

# LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

**12 mai 2017**

## DIE SITZUNG IN KÜRZE

**12. Mai 2017**

1. Entrée en matière et approbation: modification de l'ordonnance sur les attributions de la présidence et des départements  
[Eintretensdebatte und Genehmigung: Verordnung über die Befugnisse des Präsidiums und der Departemente](#)

Par 118 voix contre 0 et 4 abstentions, le Grand Conseil approuve cette ordonnance.

[Mit 118 gegen 0 Stimmen bei 4 Enthaltungen genehmigt der Grosse Rat diese Verordnung.](#)

2. Rapports sur l'administration des tribunaux pour l'année 2016  
[Berichte über die Rechtspflege für das Jahr 2016](#)

Le Grand Conseil prend connaissance de ces rapports.

[Der Grosse Rat nimmt von diesen Berichten Kenntnis.](#)

3. Rapport du ministère public pour l'année 2016  
[Bericht der Staatsanwaltschaft für das Jahr 2016](#)

Le Grand Conseil prend connaissance de ce rapport.

[Der Grosse Rat nimmt von diesem Bericht Kenntnis.](#)

4. Rapport d'activité de la Commission cantonale de protection des données et la transparence pour l'année 2016  
[Jahresbericht der kantonalen Datenschutz- und Öffentlichkeitskommission für das Jahr 2016](#)

Le Grand Conseil prend connaissance de ce rapport.

[Der Grosse Rat nimmt von diesem Bericht Kenntnis.](#)

5. Heure des questions  
[Fragestunde](#)

Les membres du Conseil d'Etat répondent aux 16 questions déposées. Le président du Grand Conseil répond à la question no. 17.

Die Mitglieder des Staatsrates antworten auf 16 hinterlegten Fragen. Der Präsident des Grossen Rates antwortet auf die Frage Nr. 17.